

Barium Enema

A barium enema is an x-ray test of the large intestine also called the colon. This test lets your doctor see the lining of your colon and rectum.

If you take medicines each day, ask your doctor which of your medicines you should take the day before and the morning of the test.

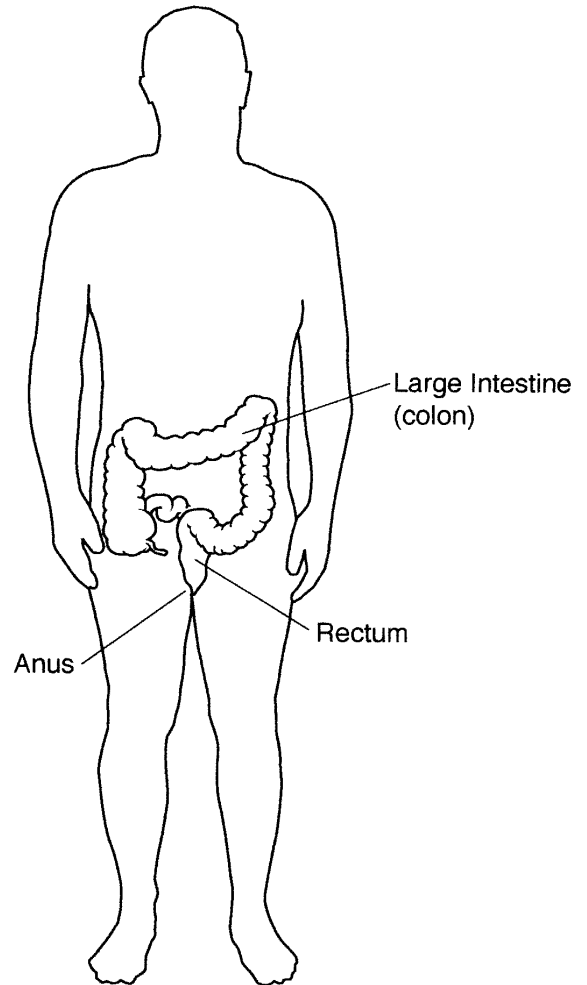
If you are pregnant, or think you might be, tell the staff before the x-ray is taken.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 1 hour.

Before the test, buy the supplies that are checked below from your local pharmacy.

- A 10-ounce bottle of Magnesium Citrate
- A small box of Biscodyl (Dulcolax) tablets

The Day Before Your Test



バリウム注腸

バリウム注腸は、大腸（結腸）の X線によるより、医師は結腸と直腸の内壁を見ることが

薬を毎日服用している方は、検査の前日と当日でも良いか貴方の医師と相談してください。

妊娠中の方や妊娠していると思われる方は、
ください。

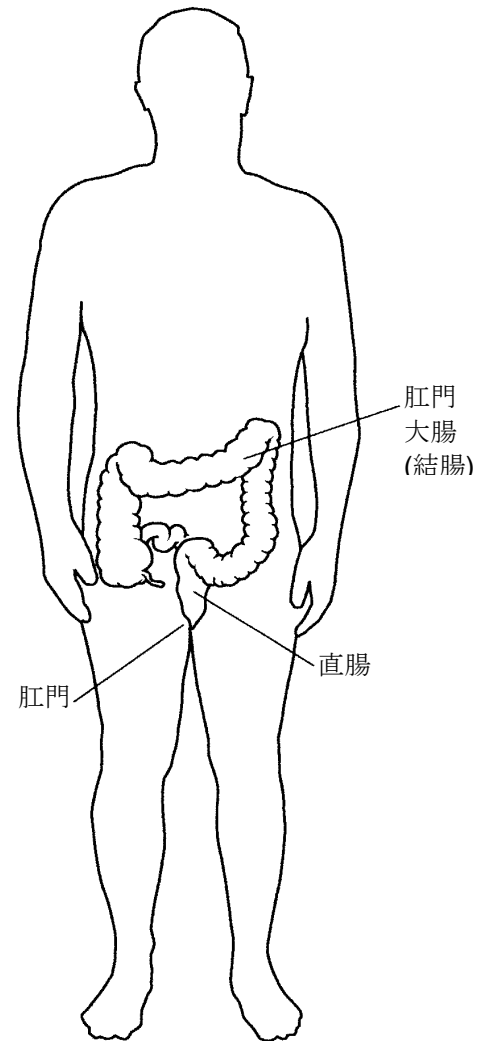
検査時間に遅れないでください。検査には 1
さい。

検査前に、以下のチェックマークの入った品
てます。

- クエン酸マグネシウム (10 オンスボトル入り)
- ビスコジル (ダルコラックス) 錠剤 (小箱)

検査前日

Barium Enema. Japanese.



Your colon and rectum must be empty of all stool before this test.

- Do not eat solid foods or drink milk products.
- Drink clear liquids only.
 - Water
 - Clear broth or bouillon
 - Clear fruit juices without pulp such as apple, white grape, and lemonade
 - Clear drinks such as lemon-lime soda, Kool-aid or sport drinks
 - Coffee or tea without milk or nondairy creamer
 - Jello or popsicles
- Between 10 AM and 5 PM:
 - Drink four, 8 ounce or 240 ml glasses of water.
- At 1 PM:
 - Pour the whole, 10 oz. bottle of Magnesium Citrate over ice and drink it.
 - Take 2 Biscodyl (Dulcolax) tablets.
- At 5 PM:
 - Take 2 more Biscodyl (Dulcolax) tablets with 8 ounces or 240 ml of water.
- You will need to use the toilet often during the afternoon and evening.
- After midnight:
 - Do not eat or drink anything, including water.

検査の前にしっかりと排便し結腸と直腸を完全に空にしておく必要があります。

- 検査前に固形食物や乳製品ととらないこと。
- 透明な液体の飲み物のみをとること。
 - － 水
 - － 透明なだし汁やブイヨン
 - － リンゴ、白いぶどう、レモネードなど果肉を含まない透明なフルーツ ジュース
 - － レモン-ライム ソーダ、Kool-aid、スポーツ ドリンクなどの透明な飲み物
 - － ミルクや代用クリームなどの入っていないコーヒーまたは紅茶
 - － Jello やポップシクル
- 午前 10 時から午後 5 時まで:
 - － 8 オンス (240 ml) の水を 4 杯飲む。
- 午後 1 時:
 - － 氷に 10 オンスのクエン酸マグネシウムを混ぜて飲む。
 - － ビスコジル (ダルコラックス) 錠剤を 2 錠飲む。
- 午後 5 時:
 - － 8 オンス (240 ml) の水でビスコジル (ダルコラックス) 錠剤をもう 2 錠飲む。
- 午後から夕方にかけて頻繁にトイレに行く必要があります。
- 夜中を過ぎたら:
 - － 水を含め、飲食は一切控えてください。

Barium Enema. Japanese.

The Morning of Your Test

If you are to take medicine, take with sips of water only.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on an x-ray table below a machine that looks like a TV.
- A tube is put into your rectum. The doctor watches as a barium mixture and some air flows through the tube into your colon. You are asked to roll on your side during the test.
- You may feel cramping and pressure. Take slow deep breaths through your mouth to help you relax.
- X-rays are taken. You will be asked to hold your breath at times.
- The tube will be removed. You will be taken to a toilet to empty the barium and air mixture from your colon.
- Another x-ray may be taken to finish your test.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

After the Test

検査当日の朝

薬を服用する場合は少量の水で飲んでください。

検査中

- 病院のガウンを着用します。
- テレビのような形の機器の下にある X線用テーブルの上に横になります。
- 直腸に管を通します。管を通して結腸に流れるバリウムと空気を医師が観察します。検査中に横向けになるように指示されます。
- 腹痛や圧力を感じる場合があります。リラックスできるように、口からゆっくりと深呼吸してください。
- X線写真を撮ります。その際、息を止めるように指示されます。
- 管が除去されます。トイレまで案内され、直腸に溜まったバリウムと空気を排出します。
- X線写真をもう一枚撮って検査は終了です。
- 検査結果は貴方の医師に渡されます。貴方の医師から結果の説明を受けます。

検査後

Barium Enema. Japanese.

You will be able to eat your normal diet. Drink plenty of water and other liquids the next 2-3 days. Avoid carbonated drinks during this time because they may cause you to have gas. Eat whole grains, fruits and vegetables, and/or take a mild laxative to help remove the barium. Your stool will be light in color due to the barium for a day or so after the test.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

通常の食生活に戻って結構です。2～3日は水や飲み物をたくさん飲んでください。ガスが溜まるのを防ぐため、炭酸飲料水は避けてください。穀物、果物、野菜を食べ、微緩下薬を飲むとバリウムが身体から出やすくなります。検査後の一日はバリウムのために薄い色の便が出る場合があります。

質問や不明な事項については医師または看護師にご相談ください。

Barium Enema. Japanese.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.